श्री प्रमोद महाजन : कम से कम आप दाउद इब्राहिम का पासपोर्ट तो रद्द कर सकते हैं, यह तो कोई सेंसेटिव नहीं है।

SHRI S. B. CHAVAN : It has its own implications. Unfortunately you don't seem to understand the implications. If the passport is cancelled, what will be the implications of it ?

SHRI PRAMOD MAHAJAN : Unfortunately I don't.

मैं आपसे जानना चाहता हूं, इसमें कोई इम्पलीकेशन्स नहीं है, अगर पासपोर्ट रद्द करना है तो उसे बताने में क्या हर्ज है ?

उपसभापति : अभी वह कह रहे हैं तो मान लीजिए ।

श्री प्रमोद महाजन : मैं तो मान लेता हूं लेकिन मुम्बई के पुलिस कमिश्नर को भी वे कहें। वह सारा मुझे ही कह रहे हैं, वहां मुम्बई में तो रोज जानकारी दे रहे हैं।

Re-alleged tapping of telephone of the Minister of Human Resource Development

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल (उत्तर प्रदेश) : मैडम, आपने मुझे परमिट किया था।

उपसभापति : अब यह मामला कल उठ चुका है, एक ही मामले को बार-बार नहीं उठाना चाहिए ।

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : मैडम, कल मैंने इस मामले को उठाया था और यहां सदन के बहुत सारे मैम्बरान ने इस सिलसिले में कहा था कि हमारी कोई भी सरकार जब आती है तो वजीर प्रेजीडेंट आफ इंडिया के सामने ओथ लेता है कांस्टीट्यूशन के तई वफादारी की, अगर उस पर शक और शुबहे का इजहार किया जाए तो मैं समझता हूं कि या तो प्राइम मिनिस्टर को उस वजीर को अपने कैबिना से खारिज कर देना चाहिए .....

उपसभापति : कल आप उठा चुके हैं, अभी क्या मामला है ?

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : कल इन्होंने यह कहा था वजीरे दाखिला साहब ने डिनाई किया था कि अर्जुन सिंह के ऊपर कोई सर्वेलेंस नहीं हो रही है। (**व्यवधान**)

एक माननीय सदस्य : नहीं हो रही है।

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : नहीं हो रही है न, लेकिन आज अर्जुन सिंह ने खुद यह डिमांड की है कि इस सारे वाकये की आजादाना और मुंसिफाना तहकीक होनी चाहिए। जब खुद वजीरे मोसूफ इस शुबहे का इजहार कर रहे हैं कि उनका टेलीफोन टेप हो रहा है, तो सरकार इसके ऊपर पूरी जानकारी क्यों नहीं देती है ? क्या उसमें आपत्ति है ? दूसरे मैडम, मैं यह बताना चाहता हूं कि.....

उपसभापति : अभी इस मामले का इस सदन कोई ताल्लुक नहीं है ।

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : क्या वजीरे दाखिला यह बताएंगे....

THE DEPUTY CHAIRMAN : This matter does not concern this House.

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* NEEM AFZAL : It is a very important matter.

THE DEPUTY CHAIRMAN : Maybe, to you. It is not concerning this House. I have got other things over here.

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : मैडम, टेलीफोन टेपिंग के ऊपर इस मुल्क के एक वजीरे आला जा चुके हैं। इस सारे घोटाले के अन्दर अमेरिका में एक सदर जा चुके हैं वाटर गेट स्कण्डल पर। यह इतना अहम मसला है। आखिर, इस पर हुकुमत जानकारी को छुपाने की कोशिश क्यों कर रही है ? मैं यह जानना चाहता हूं कि वजीरे दाखला यहां मौजूद हैं। क्या आई० बी० ने अर्जुन सिंह जी के घर पर जाकर के,

जो टेलीफोन टेपिंग का उन्होंने इल्जाम लगाया है अपने एक खत के जरिए वज़ीरे आज़म को... (व्यवधान)

شری محمد افضل عرف م۔ افضل، میڈم۔ ٹیلی فون ٹیپنگ کے اوپر اس ملک سے ایک وزیر اعظم جا چکے ہیں۔ اس سارے گھوٹالے کے اندر امریکہ میں ایک صدر جا چکے ہیں۔ واٹر گیٹ اسکینڈل پر۔ یہ اتنا اہم مسئلہ ہے۔ آخر اس پر حکومت جانکاری کو چھپانے کی کوشش کیوں کر رہی ہے۔ میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ وزیر داخلہ یہاں موجود ہیں۔ کیا آئی۔ بی نے ارجن سنگھ جی کے گھر پر جا کر کے جو ٹیلی فون ٹیپنگ کا انہوں نے الزام لگایا ہے اپنے ایک خط کے ذریعہ وزیر اعظم کو ... "مداخلت"...

THE DEPUTY CHAIRMAN : Please, Mr. Afzal. I request you, please sit down. Please (*Interruptions*) . . .

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : क्या इसकी इंक्वायरी की गई है ? अगर इसकी इंक्वायरी की गई है तो क्या आई० बी० ने यह रिपोर्ट दी है कि उनका टेलीफोन टेप करने की कोशिश की जाती रही है और क्या सरकार को इस बात की जानकारी है . . .

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: کیا اسکی انکوائری کی گئی ہے۔ اگر اس کی انکوائری کی گئی ہے تو کیا آئی۔ بی نے یہ رپورٹ دی ہے کہ ان کا ٹیلی فون ٹیپ کرنے کی کوشش کی جاتی رہی ہے اور کیا سرکار کو اس بات کی جانکاری ہے۔

†[ ]Transliteration in Arabic Script.

THE DEPUTY CHAIRMAN : I am not permitting you. Please. (*Interruptions*) . . . .

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : कि वज़ीरे मौसूफ ने किसी प्राईवेट एजेंसी से, किसी प्राईवेट डिटेक्टिव एजेंसी से इस मामले की जानकारी करने के लिए कहा है और उसने सर्टिफिकेट दिया कि आपका टेलीफोन टेप किया जा रहा है ।

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: کہ وزیر اعظم نے کسی پرائیویٹ ایجنسی سے کسی پرائیویٹ ڈٹکٹو ایجنسی سے اس معاملہ کی جانکاری کرنے کیلئے کہا ہے اور اس نے سرٹیفکیٹ دیا کہ آپ کا ٹیلی فون ٹیپ کیا جا رہا ہے۔

THE DEPUTY CHAIRMAN : Mr. Afzal, please. I said, "Please take your seat." (*Interruptions*) . . .

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : क्या वज़ीरे आज़म को इसकी जानकारी है ? अगर नहीं है, तो वह इसकी डिनाई करें ।

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: کیا وزیر اعظم کو اس کی جانکاری ہے اگر نہیں ہے تو وہ اس کی ڈینائی کریں۔

THE DEPUTY CHAIRMAN : I said, "Please take your seat". I won't permit anything. I said, "Please sit down". (*Interruptions*) . . .

मि० अफज़ल, आप बात ही नहीं मानते हैं किसी की, बैठ जाइए ।

श्री मोहम्मद अफजल उर्फ मीम अफजल : मैडम, एक वज़ीर का टेलीफोन टेप हो रहा है, खुद वज़ीर इंक्वायरी की डिमांड कर रहे हैं और उसके बारे में मैं खामोश हो जाऊं ?

†[ ]Transliteration in Arabic Script.

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: میڈم ایک وزیر کا ٹیلی فون ٹیپ ہو رہا ہے خود وزیر انکوائری کی ڈیمانڈ کر رہے ہیں اور اس کے بارے میں میں خاموش ہو جاؤں۔

उपसभापति : तो वह सरकार देखेगी... **(व्यवधान)**

श्री मोहम्मद अफ़ज़ल उर्फ़ मीम अफ़ज़ल : पूरे देश से इसका संबंध है। मैंने कल कहा कि माखन लाल फोतेदार साहब का टेलीफोन टेप हो रहा है।... **(व्यवधान)** मैडम, मैं आपको जानकारी देता हूं कि जाफर शरीफ साहब का टेलीफोन भी टेप किया जा रहा है, मैं इल्जाम लगाता हूं। यह डिनाई करें। यह कोई मामूली बात नहीं है।.... **(व्यवधान)** आज सरकार कुछ जवाब नहीं दे रही है। मैं यह मानता हूं, आपने कहा.. **(व्यवधान)**

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: پورے دیش سے اس کے سمبندھ ہے۔ میں نے کل کہا کہ ماکھن لال فوتیدار صاحب کا ٹیلی فون ٹیپ ہو رہا ہے... مداخلت... میڈم۔ میں آپکو جانکاری دیتا ہوں کہ جعفر شریف صاحب کا ٹیلی فون بھی ٹیپ کیا جا رہا ہے میں الزام لگاتا ہوں یہ ڈنائی کریں۔ یہ کوئی معمولی بات نہیں ہے... مداخلت... آج سرکار کچھ جواب نہیں دے رہی ہے میں یہ مانتا ہوں آپ نے کہا۔

उपसभापति : आपका भी टेलीफोन टेप हो रहा है ?

श्री मोहम्मद अफ़ज़ल उर्फ़ मीम अफ़ज़ल : सर, एक मिनट, यह आपने कहा कि आई० बी० का उसमें हाथ नहीं है। मैं यह जानना चाहता हूं कि वजीरे दाखिला इस बात को जानते होंगे कि क्या आई बी० ने शुबहा का इजहार किया है कि उसके अन्दर किसी थर्ड एजेंसी का हाथ है ? कोई दूसरी एजेंसी अर्जुन सिंह जी के घर पर जासूसी का काम कर रही थी ?

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: سر ایک منٹ یہ آپ نے کہا کہ آئی۔ بی۔ کا اس میں ہاتھ نہیں ہے۔ میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ وزیر داخلہ اس بات کو جانتے ہوں گے کہ کیا آئی۔ بی نے شبہ کا اظہار کیا ہے کہ اس کے اندر کسی تھرڈ ایجنسی کا ہاتھ ہے۔ کوئی دوسری ایجنسی ارجن سنگھ جی کے گھر پر جاسوسی کا کام کر رہی تھی۔

गृह मंत्री (श्री एस० बी० चव्हाण) : यह कभी नहीं कहा।

उपसभापति : मि० अफ़ज़ल, आज जरा रिकार्ड देखिए कि उन्होंने क्या कहा। .. **(व्यवधान)** प्लीज **(समय की घंटी)**–

श्री मोहम्मद अफ़ज़ल उर्फ़ मीम अफ़ज़ल : अगर आज अर्जुन सिंह जी के घर पर जासूसी का काम हो सकता है तो मेरा यह मानना है कि बिल्कुल बराबर में वजीरे आजम रहते हैं तो कल वजीरे आजम का घर भी महफूज नहीं है। इसका ताल्लुक पूरे देश की सिक्योरिटी से जुड़ा हुआ है। जब एक वजीर ओथ लेता है तो आप उस पर अगर शुबहा का इजहार करें। आपने तो डिनाई कर दिया। लेकिन खुद आई० बी० ने, मेरे जानकारी के मुताबिक, अर्जुन सिंह जी को यह बात कही है कि हो सकता है कि कोई दूसरी एजेंसी आपके ऊपर जासूसी का काम करने की कोशिश कर रही हो। आप इसे

डिनाई करिए। आप इसको डिनाई क्यों क्यों नहीं करते हैं... (**व्यवधान**)

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: اگر آج ارجن سنگھ جی کے گھر پر جاسوسی کا کام ہو سکتا ہے تو میرا یہ ماننا ہے کہ بالکل برابر میں وزیر اعظم رہتے ہیں تو کل وزیر اعظم کا گھر بھی محفوظ نہیں ہے اس کا تعلق پورے دیش کی سیکیورٹی سے جڑا ہوا ہے۔ جب ایک وزیر اوتھ لیتا ہے تو آپ اس پر اگر شبہ کا اظہار کریں۔ آپ نے تو ڈنائی کر دیا لیکن خود آئی۔ بی۔ نے میری جانکاری کے مطابق ارجن سنگھ جی کو یہ بات کہی ہے کہ ہو سکتا ہے کہ کوئی دوسری ایجنسی آپ کے اوپر جاسوسی کا کام کرنے کی کوشش کر رہی ہو۔ آپ اسے ڈنائی کر دیتے۔ آپ اس کو ڈنائی کیوں نہیں کرتے ہیں... مداخلت...

उपसभापति : आप बैठ जाइए।

श्री एस० बी० चव्हाण : आप जो इल्जाम यहां पर लगा रहे हैं, मैं उससे इंकार करता हूं। फिर भी मैं आपसे कहता हूं कि गैर-जिम्मेदाराना बात करने के बजाय जिम्मेदारी के साथ बात करें। .. (**व्यवधान**) आपने जब ... (**व्यवधान**)

श्री मोहम्मद अफ़जल उर्फ मीम अफ़जल : मैंने कोई गैर-जिम्मेदाराना बात नहीं की। मुझ से ज्यादा गैर-जिम्मेदाराना बात आपके वजीर ने खुद की है। उन्होंने इंक्वायरी की डिमांड की है।... (**व्यवधान**)

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: میں نے کوئی غیر ذمہ دارانہ بات نہیں کہی۔ مجھ سے زیادہ غیر ذمہ دارانہ بات آپ کے وزیر نے خود کی ہے۔ انہوں نے انکوائری کی ڈیمانڈ کی ہے... مداخلت...

श्री एस० बी० चव्हाण : उन्होंने क्या कहा है, मुझे मालूम नहीं है। .. (**व्यवधान**)

श्री मोहम्मद अफ़जल उर्फ़ मीम अफ़जल : आपको मालूम नहीं है, आप वजीरे दाखला हैं। आज ही अखबारों में छपा है।.... (**व्यवधान**)

شری محمد افضل عرف م۔ افضل: آپ کو معلوم نہیں ہے۔ آپ وزیر داخلہ ہیں آج ہی اخباروں میں چھپا ہے... مداخلت...

उपसभापति : प्लीज, आप बहस मत करिए, बैठ जाइए।

The Home Minister has denied and that matter is over. (*Interruptions*)...

SHRI S. JAIPAL REDDY (ANDHRA PRADESH) : He has not levelled any allegations. He has only furnished the information through you, Madam. (*Interruptions*)...

THE DEPUTY CHAIRMAN : He has denied everything. (*Interruptions*).... He has denied. That matter is closed now (*Interruptions*)....

SHRI S. JAIPAL REDDY : Madam, the hon. Minister has not properly understood the submissions made by Mr. Afzal. He has only furnished the information in regard to the tapping incident. (*Interruptions*)... You have not denied the information. You have denied only the non-existing allegations. You have not denied any single piece of information. You have not denied the fact that the Minister for Human Resource Development has made allegations. You have not denied the fact that the IB Director met the Minister and talked to you about this. You

†[ ]Transliteration in Arabic Script.

have not denied the fact that Mr. Arjun Singh obtained a certificate from a private agency to the effect that his telephones had been tapped. You have not denied any of these things. Let me know what you are trying to deny.

Secondly, Madam, Mr. Arjun Singh continues to be a Minister. This Government continues to be governed by the principle of collective responsibility. When a Minister makes a statement, if the statement is false how will he be continuing as a Minister? Are you responsible gentlemen? (*Interruptions*) ....

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* MEEM AFZAL : Just denying is not an answer to the problem.

SHRI S. B. CHAVAN : I can again repeat the same thing that I can say without any fear of contradiction that there is no truth in what is being alleged that hon. Shri Arjun Singh's telephone has been tapped .... (*Interruptions*) ....

SHRI S. JAIPAL REDDY : The allegation is made by the Minister. The demand is .... (*interruptions*).

SHRI S. B. CHAVAN : Who is doing it .... (*interruptions*)

SHRI S. JAIPAL REDDY : Mr. Home Minister, the allegation is made by the Minister. Your own colleague is demanding an inquiry. What you have..... (*interruptions*).

SHRI S. B. CHAVAN : It is not for me... (*interruptions*).

SHRI S. JAIPAL REDDY : Your own colleague is demanding an inquiry.

SHRI S. B. CHAVAN : What he is demanding and what action is to be taken, it is ultimately for the Prime Miinster to decide that matter. (*interruptions*). Factually, I am denying that his telephone has been tapped. (*interruptions*).

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* MEEM AFZAL : The Prime Minister should come and give the answer. (*interruptions*).

THE DEPUTY CHAIRMAN : Now, that matter is over. (*Interruptions*).

अफ़ज़ल साहब बैठ जाइये .... (व्यवधान)

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* MEEM AFZAL : He is a Minister of the Cabinet. What is this, Madam ?

THE DEPUTY CHAIRMAN : What is what ? Please sit down.

SHRI MOHAMMED AFZAL *alias* MEEM AFZAL : No, Madam. We are not satisfied.

मैडम, हम होम मिनिस्टर के जवाब से संतुष्ट नहीं हैं। होम मिनिस्टर हक़ायक़ को छिपाने की कोशिश कर रहे हैं।..... (व्यवधान)

SHRI PRAMOD MAHAJAN : Madam, they say that any Minister can represent for anybody in the House. Now, when it is asked from the Home Minister that the Human Resource Development Minister is making an allegation, the Home Minister is shielding himself behind the Prime Minister and saying that the Prime Minister has to take a decision. What is the Government doing? (*Interruptions*).

THE DEPUTY CHAIRMAN : Please, I am not allowing. (*Interruptions*).

SHRI PRAMOD MAHAJAN : We are not worried about the Prime Minister or the Home Minister. The HRD Minister has made an allegation. What is the response of the Government of India ?

श्री मोहम्मद अफ़ज़ल उर्फ मीम अफ़ज़ल : मैडम मैंने यह भी कहा है कि माखनलाल फोतेदार साहब का टेलीफोन टेप हो रहा है।... (व्यवधान)

ترجمہ محمد افضل عرف میم افضل : میڈم میں نے یہ بھی کہا ہے کہ ماکھن لال فوتیدار صاحب کا ٹیلی فون ٹیپ ہو رہا ہے۔

THE DEPUTY CHAIRMAN : Don't bring everybody into it. (*interruptions*) Whose telephones are being tapped and whose telephones are not being tapped, that matter is over. (*interruptions*). Mr. Afzal, I am not permitting you. I said, I am giving you a warning. Please sit down. Let me run this House, I am

giving you a warning, please sit down. There are other matters also than tapping of telephones which you are speaking in this House. The country is not dependent on your speech. I say please sit down. There are other matters also. There are other Members who are going to raise important issues. What do you mean? You cannot take the House for ransom. (*interruptions*). Please sit down. When I say sit down, you sit down. What is this? You keep arguing with the Chair. You keep on arguing with the Leader of the House. This is not the way to be a Member of this August House. How much time should we allow you? I am not going to allow you any more time.

Re-reservation in promotions to the handicapped persons in the Telecommunication Department.

SHRI S. MUTHU MANI (TAMIL NADU) : Madam Deputy Chairman, through you, I want to raise an issue with regard to the reservation in promotions to the handicapped persons in the Telecommunications Department.

THE DEPUTY CHAIRMAN : Back to the telephones.

SHRI S. MUTHU MANI : Madam, I wish to bring to the notice of the House the callous attitude of the Union Finance Ministry towards physically handicapped persons. On 9th November, 1989, the Department of Telecommunications issued a G.O. O.M. No. 268-239, 87-STN reserving 1% posts to be filled by promotion for physically handicapped in Group C and D posts. The Finance Ministry was requested to give immediate effect to this order. But even after a lapse of 3 years the said G.O. has not seen the light of day. It is reported to be gathering dust in the files of the Finance Ministry. But the Government went on to celebrate the Disabled Day on 20th March, 1993 with pomp and show.

Therefore, I urge upon the Finance Minister to immediately give effect to the G.O. to give reservation for the physically handicapped immediately.

THE DEPUTY CHAIRMAN : Now we will take up further discussion on the Budget (Railway), 1993-94. As requested by the Parliamentary Affairs Minister the discussion on the Railway Budget will be concluded today. The total time left is two hours and 48 minutes. Now, 48 minutes would be left for the reply of the Minister and two hours will be for discussion.

PROF. SAURIN BHATTACHARYA (West Bengal): Madam, the Minister is in favour of rounding up the fares. His time also may be rounded up.

THE DEPUTY CHAIRMAN : We will round it up and make it 40 minutes, if you so agree.

THE DEPUTY CHAIRMAN : After the discussion is concluded we will take up Ordinances which are pending before us and then after he replies in the Lok Sabha, he will come to the Rajya Sabha and reply to the Railway Budget and Appropriation Bills of the Railways which are pending. Budget... (*Interruptions*).

श्री प्रमोद महाजन (महाराष्ट्र) : मुझे इसमें एक निवेदन करना है...

उपसभापति : एक बात और मैं अनाउन्स कर दूं तो हो सकता है आपकी आपत्ति न रहे।

There is a letter from the Parliamentary Affairs Minister which says that the General Budget which is listed in our business will be taken up only when it is taken up in the Lok Sabha and the reply is given there. May be, we will simultaneously discuss the Budget.. (*Interruptions*).

SHRI G. SWAMINATHAN (Tamil Nadu) : Madam, I would like to know whether it will be taken up before the end of this month or it will be taken up in the next Session... (*Interruptions*).

THE DEPUTY CHAIRMAN : I hope and pray to the Members that we should finish this business before we adjourn the Budget... (*Interruptions*)....

SHRI G. SWAMINATHAN : Even then, Madam, Lok Sabha has to take up the Budget and discuss it. Otherwise, how will we take up the Budget? We just want to